

750 m l e



INGREDIENTS ACCORDING
TO EU LAW:
<5% ANIONIC SURFACTANTS,
<5% NON IONIC SURFACTANTS,
SOAP, SCENTS,
BENZISOTHIAZOLINONE,
METHYLISOTHIAZOLINONE

Equifix®

Faulpelz® Lazy-Man®



**Vollautomatische
Lederpflege**



**Soin pour cuir
automatique**



**Automatic easy
leather care**



**Volledig automatische
leerreiniger**



Schon immer das Beste

Equifix Faulpelz Vollautomatische Lederpflege

Für Faulpelze und alle, die es noch werden wollen. Genial einfach: Equifix Faulpelz reinigt, fettet und pflegt völlig selbsttätig und ohne Arbeitsaufwand alle Glattleder in nur 2 Minuten! Man muss ihn einfach ausprobieren, um es wirklich zu glauben!

Öffnen Sie unten rechts das Etikett und lesen Sie die Gebrauchsanleitung.



Made in Germany by
Stassek DIVERSIT
Manufaktur für Pflegemittel
D-48683 Ahaus
+49 2561 1082
www.stassek.com

Barcode:
4 250081 115674

hier öffnen / ouvrir ici
open here / hier openen



SCHON IMMER DAS BESTE - Equifix Faulpelz Vollautomatische Lederpflege

Für Faulpelze und alle, die es noch werden wollen. Mit **Faulpelz** kann Sattel- und Zaumzeug aus Glattleder genial einfach mal eben zwischendurch gereinigt, eingefettet und gepflegt werden. **Der Zeitaufwand beträgt 2 Minuten!**

Sie trensen Ihr Pferd nach dem Reiten ab und schwenken die Trense ein paarmal in einem Eimer mit der **Faulpelz**-Mischung. Dann hängen Sie sie wie immer in die Sattelkammer. Die Trense ist so sauber wie mit Sattelseife gereinigt und so gepflegt, wie mit Lederbalsam eingefettet und kann schon nach einer Viertelstunde wieder benutzt werden. Das ist **Faulpelz!**

Vor Gebrauch gut schütteln! Einfach 100 ml **Faulpelz** in einem Eimer mit 5 Liter kaltem Wasser auflösen, das Sattelzeug ca. 30 Sek. in der Lauge schwenken und nass weghängen. Fertig! Achtung - nicht einweichen! Das Lederzeug ist jetzt gereinigt und gefettet und kann nach ca. 15 Min. wieder benutzt werden. Metallteile, Gebisse, Stirnbänder werden gleich mit gereinigt. Stiefel und Sättel oder sehr stark verschmutzte Teile werden einfach mit einem in der verdünnten Lauge getränkten Schwamm abgewischt. **Nicht unverdünnt anwenden!** Leder nicht in der Sonne oder an der Heizung trocknen lassen!

LE MEILLEUR DEPUIS TOUJOURS - Equifix Lazy-Man · Soin pour cuir automatique

Pour tous les paresseux et ceux qui souhaitent le devenir!

C'est le pied: **Lazy-Man** nettoie, graisse, soigne et protège tous les cuirs lisses, selles et briderie, automatiquement **en 2 minutes!**

Vous débridez le cheval après l'avoir monté et trempez le bridon dans un seau contenant le mélange **Lazy-Man** en l'immergeant avec un mouvement de va-et-vient plusieurs fois. Vous l'accrochez ensuite comme d'habitude dans la sellerie pour le faire sécher. **Lazy-Man** a assuré le nettoyage de votre bridon comme avec un savon pour cuirs tout en l'entretenant comme un baume pour cuirs. Il peut être réutilisé après seulement un quart d'heure!

Bien secouer avant l'emploi! Verser 100 ml de **Lazy-Man** dans un seau contenant 5 litres d'eau froide et faire dissoudre. Faire tremper la pièce en cuir dans le mélange par mouvement de va-et-vient pendant 30 secondes environ, puis retirer et laisser sécher. C'est fini! Elle est nettoyée et graissée et peut être réutilisée après 15 minutes. Inutile de démonter le bridon, les parties métalliques, le mors ou le frontal sont nettoyés en même temps. Les bottes, la selle ou les pièces fortement encrassées pourront simplement être essuyées avec une éponge trempée dans la lessive. **Ne jamais utiliser non dilué!** Ne pas faire sécher le cuir au soleil ou près d'une source de chaleur!

ALWAYS THE BEST - Equifix Lazy-Man **Automatic easy leather care**

For all lazybones and wannabes! Efficiently cleans and greases your tack within two minutes, no need to unfasten your bridles etc. You won't believe it until you have tried it out! **Lazy-Man** cleans, greases and cares for your tack absolutely without any effort. It only takes 2 minutes! For instance: Take the bridle off after riding and just move it back and forth three times in a bucket with **Lazy-Man** and water. Then hang it up in the tack room as usual. The bridle will be as clean as if cleaned with saddle soap and greased as if treated with leather balm.

Shake well before use! Pour 100 ml of Equifix **Lazy-Man** into a bucket with 5 litres of water and let it dissolve like washing-up liquid. Dip the tack into the water and move it back and forth for approx. 30 seconds. Take it out of the water and hang it up in the tack-room. That's all!

Your tack is now cleaned and greased and after 15 minutes you may use it again. No need to unfasten bridles, halters etc., **Lazy-Man** also cleans metal parts like bits or snaffles. Boots and saddles should be wiped over with a sponge. The time of laborious and time-consuming leather care is over. **Never use undiluted!** Don't let dry leather in the sun or close to a heater!

ALTIJD HET BEST - Equifix Faulpelz **Volledig automatische leerreiniger**

Voor luiakken en allen, die het nog willen worden! Reinigt en brengt vet automatisch op al het leer aan, zonder moeite in slechts 2 minuten – niet nodig hoofdstel of tuig te demonteren. U moet het proberen, anders gelooft u het niet. U neemt uw paard het hoofdstel af en dompelt het drie keer zacht in een emmer met de mengeling van **Faulpelz** en water. Dan hangt u het hoofdstel te drogen. Klaar is Kees! Het hoofdstel is nu net zo schoon alsof het met zadelzeep gereinigd is en even goed verzorgd als met leerbalsem. Met **Faulpelz** kunt u zadels, paardentuig, hoofdstellen, botten, chaps enz. uit glad leer heel gemakkelijk in één keer reinigen, vetten en verzorgen.

Goed schudden voor gebruik! 100 ml **Faulpelz** in een emmer met 5 liter koud water laten oplossen, het leer ca. 30 sec onderdompelen en nat weghangen. Waarschuwing: niet laten inweken! Het leer is nu gereinigd en ingevet en kan na ca. 15 minuten weer worden gebruikt. Metalen onderdelen zoals bit en frontriem worden gelijk mee gereinigd. Laarzen, zadels of zeer sterk vervuilde onderdelen worden gemakkelijk met een spons gereinigd. **Nooit onverdund gebruiken!** Leer niet in de zon of bij een verwarming laten drogen!

Cover photo Carola Slater-Diener
courtesy of Ilka Zimmermann Fotografie